
— КУЛЬТУРОЛОГИЯ —

УДК [39:008] (478)

*ГОЛУБЬ Наталья Александровна,
к. э. н., доцент, зав. научно-исследоват. лабораторией
культуры, искусства и социума Приднестровья,
Приднестровского государственного института искусств*

К ВОПРОСУ О СОХРАННОСТИ ЭТНИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЫ ПРИДНЕСТРОВСКИХ МОЛДАВАН

Аннотация

В статье рассматриваются исторические предпосылки развития культуры молдаван, проживающих на территории современного Приднестровья, в зоне интенсивных межэтнических контактов, взаимовлияния культур проживающих здесь представителей более чем 35 национальностей. Сложный процесс смешения молдавской культуры обусловлен территориальными и историческими предпосылками, в связи с чем раскрываются этапы заселения данной территории, обосновывается, почему у жителей сформировался такой менталитет, приведший к этнической и религиозной терпимости, почему местным жителям свойственна толерантность.

Исследуются предпосылки формирования идентичности в полиэтническом пространстве Приднестровья, фокусируя особое внимание на специфике региональной идентичности и ценностях приднестровских молдаван. Выделяются две основные историко-этнографические зоны: Северная и Южная, в соответствии с процессами расселения и освоения данной территории исследуются взаимовлияния в традиционной культуре приднестровских молдаван, как русская культура оставила заметный след в молдавской народной культуре. В статье рассматриваются причины того, что на данной территории до сих пор поддерживается молдавский язык на кириллице, что предпринимается государством для его поддержания и развития.

В статье отмечены основополагающие теоретические положения известных приднестровских авторов-историков: Н. В. Бабилунга, Б. Г. Бомешко, П. М. Шорникова, которые длительный период времени занимаются изучением истории и современности территории, культуры народов Приднестровья.

Рассматривается деятельность Союза молдаван Приднестровья, направленная на сохранение традиций, обычаев и культуры в аутентичном виде. Изучается проектная деятельность союза, направленная на обеспечение сохранения и развития молдавской нации, молдавского языка и его исторической кириллической графики от попыток насильственной румынизации. Каким образом государственная политика Приднестровья позволяет сохраниться молдаванам как уникальному этносу.

Ключевые слова: этнокультура, контактная зона, историко-этнографическая зона, надэтническая общность, молдавская нация, молдавская государственность, молдавский язык, молдавские традиции и обычаи, аутентичность, этническая терпимость, проектная деятельность.

Введение

Как народность молдаване сформировались в XIV-XVI вв. в пределах средневекового Молдавского княжества [1], охватывавшего территории современных независимой Молдавии и непризнанной Приднестровской Молдавской Республики (ПМР).

События XX в. развивались таким образом, что территория правобережья Днестра относилась к Бессарабии (часть Румынии), а левобережье с 1924 по 1940-й г. находилось в составе советской Украины [2]. Затем произошло их объединение и появление на карте новой советской республики – МССР.

До революции молдаване составляли четверть населения (25,96 %) Тираспольского уезда Херсонской губернии, а в 1924 г. – 30,1 % населения Молдавской Автономной ССР в составе Украинской ССР, при том, что украинцев было около половины населения (48,5 %). Неорди-

нарность ситуации состояла в том, что на Украине зарождалась молдавская государственность в условиях, когда молдаване были в меньшинстве и составляли менее трети населения новой республики [3].

2 августа 1940 г. была создана МССР из молдавских территорий Бессарабии и части районов МАССР со столицей в г. Кишиневе. Начался новый этап формирования молдавской нации, который за полстолетия совместного существования и развития (1940-1990 гг.) привел к расцвету этого народа.

Исторические вехи формирования этнической культуры приднестровских молдаван

Появление людей на территории современного Приднестровья датируется древнекаменным веком – как минимум ранним палеолитом, около 300 тысяч лет назад [3]. Ранние стоянки первобытных людей обнаружены на Севере республики – в Каменском и Рыбницком районах, на Колкотовой Балке в Тирасполе.

Основываясь на анализе ранних источников, можно отметить, что свой отпечаток на развитие левобережного Поднестровья оставили и кочевники (киммерийцы, скифы, а затем сарматы), закрывшие на Днестре путь на восток фракийским племенам даков, гетов, одрисов, бесов, трибаллов, являвшихся отдаленными пращурами некоторых народов Юго-Восточной Европы, в том числе молдаван [4]. Не обошла территорию края и греческая колонизация, приведшая к распространению эллинистической цивилизации на землях Приднестровья. О влиянии Трипольской культуры на развитие Приднестровского края свидетельствуют находки в южной части региона – это различного рода сосуды, фигурки людей и животных и непосредственно сами поселения.

Примерно с конца II тысячелетия до н. э. берега Днестра служили своеобразным пограничьем различных пластов и этнокультурных типов человеческой цивилизации.

Своеобразная историческая судьба края и населявших ее людей на протяжении многих веков и тысячелетий определялась тем обстоятельством, что эти земли представляли собой контактную зону, т. е. территорию, где обитали, смешивались, ассимилировались многие народы и цивилизации. Поэтому ни один из проживающих здесь этносов не может назвать Приднестровье исключительно своей «исконной» территорией, т. е. провозгласить себя «коренным хозяином» этой земли [4].

Поскольку молдаване не составляли и половины в национальной структуре жителей края, то формирование молдавской нации в Бессарабии и левобережном Приднестровье протекало в ярко выраженной полиэтнической среде. Поэтому в этом многонациональном регионе за столетия совместного проживания у жителей сложился определенный менталитет, в котором важную роль играли этническая и религиозная терпимость и толерантность. Тот сложный процесс смешения молдавской культуры с культурами других народов (евреев, армян, гагаузов, цыган и т. д.) повлиял на национальное самосознание, на материальную и духовную культуры населяющих республику народов, помог сформировать молдавский этнос со своим менталитетом, языковыми нормами, самобытностью культуры [5].

Исторические корни имеет процесс молдавско-русских влияний в культуре и быту, который носил взаимный характер, хотя преобладающими (в силу многочисленности молдаван) были влияния молдаван на русских, при этом и русская культура оставила заметный след в молдавской народной культуре. Еще в конце XIX-начале XX вв. в Бессарабии и левобережных районах Днестра получила распространение русская гармонь, песни стали исполняться многоголосьем, что до этого не было характерно для молдавской певческой культуры, в ряде сел стал популярным народный танец «русяска». Русские, селившиеся в молдавских селах, относительно быстро усваивали молдавский язык и культуру и уже в третьем, четвертом поколениях ассимилировались. Менее восприимчивым к ассимиляции было русское городское население, которое составляло 32 %. Но и они заимствовали отдельные явления молдавской народной культуры, такие как устный фольклор [6]. Условия для развития национальной культуры молдаван в самодержавной империи были стеснены, особенно в годы, когда царизм усиливал русификаторскую политику во второй половине XIX в. [4].

Территория Приднестровья представляет собой зону интенсивных межэтнических контактов, и ее заселение происходило в несколько этапов:

I этап – XVI-вторая половина XVII вв. – переселение в край представителей разных этнических групп и усиление притока молдаван из-за Днестра;

II этап – XVIII-начало XIX вв. – заселение левобережного Поднестровья казаками, поляками, русскими и украинскими беглыми крестьянами, молдаванами с правобережья Днестра, а также колонистами – немцами, болгарами, армянами;

III этап – конец XIX-начало XX вв. – интенсивное массовое переселение русских, усиление влияния восточных славян и формирование современной этнической картины Приднестровского края [5].

Таким образом, население Приднестровского края формировалось в течение нескольких веков за счет переселения в край представителей разных народов, что послужило катализатором для культурного и социально-психологического сближения взаимодействующих этнических групп и, как следствие, формирования особой «суперэтнической» (или надэтнической) общности в регионе. Согласно данным переписи 2004 г., в Приднестровье численность молдаван составила 31,9 % жителей республики, 30,3 % населения составляют русские, 28,8 % — украинцы, также проживают болгары (2,5 %), гагаузы (0,7 %), белорусы (0,7 %) и др. [4]. Рассмотрим более подробно тенденции, влияющие на этнокультуру одной из титульной нации Приднестровья – молдаван.

Современное состояние молдавской этнической культуры

Первая молдавская государственность в Приднестровье просуществовала с 1924 по 1940 гг. [7]. Вторая – приходится на период перестройки и развала Советского Союза.

История возникновения независимой республики путем отделения части территории от еще Советской Молдавии (1990 г.) связана с ущемлением гражданских прав немолдавского населения, но именно здесь на сегодняшний день молдавскому народу и этносу уделяется значительное внимание.

Сегодня Приднестровье представляет собой небольшое государство в европейской части, территориально расположенное узкой полосой вдоль реки Днестр, с населением менее полу-миллиона человек, с высокоразвитым индустриальным сектором (пик развития приходится на годы советской власти), граничит с Молдовой и Украиной, в которых по-прежнему происходят межэтнические конфликты. Хотя за 27 лет своего существования государство имеет статус непризнанной республики, это не остановило массового потока русскоязычного населения из соседних республик, который хлынул сюда в конце 90-х гг. прошлого столетия, что также отразилось на культуре, быте и традициях этнических молдаван. При этом украинская, русская, польская культуры оказали определенное воздействие на формировавшуюся молдавскую культуру, а те группы поляков, русских и украинцев, которые сохранили свою национальную специфику, испытали значительное молдавское влияние [8]. Некоторые народности и этнические группы (болгары, гагаузы) меньше подверглись процессу ассимиляции с молдаванами, но при этом сыграли значительную роль в формировании молдавской народной культуры, влияя на языковую сферу и духовную культуру в целом.

В соответствии с процессами расселения и освоения данной территории выделяются две основные историко-этнографические зоны: Северная и Южная. Отметим, что интенсивность украинско-молдавских взаимовлияний в традиционной культуре, в частности в обрядности, возрастает по мере движения от Южной зоны к Северной [9]. На традиционную обрядность украинцев и молдаван в Южной зоне определенное влияние оказывает обрядность болгар и гагаузов. Более четко украинские черты прослеживаются в культуре молдаван северных районов края, где издавна шли активные процессы смешения населения и влияние украинской культуры на молдавскую, которые отражены в традициях, ремеслах, в строительстве и интерьере домов, в оформлении одежды и т. д.

Курс Молдовы на вхождение в Евросоюз, на сближение с соседней Румынией, отказ от своего языка (государственным языком в Молдове стал румынский язык вместо молдавского на кириллице) привели к тому, что в общеобразовательных школах теперь изучают не «Исто-

рию Молдовы», а «Историю Румынии». В учебных заведениях Республики Молдова представители разных национальностей столкнулись с распространением ценностей румынского языка, культуры, истории, сохраняющих приоритетность в сфере основной массы кишиневской интеллигенции в настоящее время. При этом следует заметить, что с развитием информационного общества все более приобретает силу этническое конструирование. В результате неподготовленности молдавского сообщества к трансформационным процессам оно оказалось ввергнуто в водоворот румынской идеи [10]. В это время в Приднестровье преобладает восточная ориентация и большая часть интеллигенции Тирасполя связывает свои надежды главным образом с Россией [10].

Отказ Республики Молдова от своего прошлого, от исторической памяти привел к тому, что в Молдавии (территория современной Приднестровской Молдавской республики) стало уделяться значительное внимание вопросам сохранения и распространения молдавского языка, культуры, традиций и обрядов в аутентичном виде. Молдавский язык не только сохраняется на государственном уровне в своем исконном виде, но и является одним из трех официальных языков в ПМР (молдавский, русский, украинский).

По сути, Приднестровье – это единственное место, где поддерживается молдавский язык на кириллице, отмечают многие молдавские праздники, впитанные еще с советских времен. Их сохранению способствует созданный в 1993 г. Союз молдаван Приднестровья. Его основная цель – обеспечение сохранения и развития молдавской нации, молдавского языка и его исторической кириллической графики от попыток насильственной румынизации. В его функционал входит также популяризация и сохранение молдавских традиций и обычаев, для чего постоянно поддерживается издательская деятельность, а именно участие в Государственной программе «Учебник» (для школ с молдавским языком обучения), а также в выпусках художественной литературы. Поддерживается официальное издание – газета «Адевэрул Нистрян» («Правда Приднестровья»). Поскольку это единственная в мире газета на молдавском языке в кириллической графике, то многие родители именно по ней обучают своих детей молдавскому литературному языку, который сохраняется только в Приднестровье.

Союзом молдаван Приднестровья ведется активное сотрудничество с редакцией молдавских и украинских передач на ТВ ПМР и радио ПМР, поддерживаются молодые таланты, танцевальные и иные музыкальные и фольклорные коллективы республики. Силами Союза продолжается проведение мероприятий, ставших традиционными и любимыми, в дни новогодних и рождественских праздников, такие как колядки «Плугушор». Начало весны ознаменовывается участием в Международном фестивале искусств «Мэришор», проводится конкурс «Тайна букателор национале» («Тайна национальных блюд»), в основе которого приготовление старинных и современных молдавских блюд. Девизом этих проектов служит народная мудрость – «Попорул фэрэ фолклор е ка помул фэрэ флорь» («Народ без фольклора, как дерево без цветов»).

Самое непосредственное участие Союз молдаван принимает в организации празднования Дня республики, Дней города, Храмовых праздников, выставляя молдавское подворье, не обходится без него и праздник молодого вина – «Тулбурел».

Тесное взаимодействие Союз осуществляет с кафедрами Приднестровского Государственного университета с целью подготовки учителей молдавского языка и обучения профильным педагогическим специальностям на государственном языке для 26 школ на молдавском языке из 159 функционирующих общеобразовательных учреждений на территории ПМР. Только за последние несколько лет по инициативе Союза и благодаря поддержке России были воздвигнуты такие социальные объекты для детей с молдавским языком обучения, как детский сад «Бубуруза» («Божья коровка»), построена новая школа в с. Ташлык, отремонтирован ряд сельских школ в Григориопольском, Слободзейском и Рыбницком районах.

Особое внимание Союзом молдаван уделяется подрастающему поколению. В начале нового учебного года широко отмечается фольклорный фестиваль «Хора тоамней», объединяющий исполнителей молдавских песен среди учащихся всех районов Приднестровья. Массово проводится конкурс «Картя изворул куноштинцелор» («Читайте с нами»), в котором звучат

стихи на молдавском языке в исполнении учеников русских, молдавских и украинских школ. Эти проекты проходят под девизом «Лимба ноастрэ-й о комоарэ» («Наш язык – сокровище»).

Союз не только принимает активное участие в православных Храмовых праздниках в сельской местности, но его деятельность сопровождается и конкретными историко-культурными проектами с целью сохранения этнокультурного наследия приднестровских молдаван. К примеру, получил положительный резонанс в обществе конкурс «Фынтына – изворул вьещий» («Колодец – источник жизни»), поскольку в каждом сельском населенном пункте на транзитной дороге есть колодец, который нуждается в восстановлении. Конкурс проходит ежегодно в течение двух месяцев и по его условиям колодец, претендующий на победу, должен иметь не только вкусную и соответствующую санитарным нормам воду, но и оригинальное внешнее оформление, а его презентация должна включать театрализованное представление с песнями и танцами в фольклорном стиле. Владельцам предлагается также рассказать любопытные исторические факты. Масштабный проект сопровождается значительной информационной поддержкой. Специально созданная комиссия знакомится с представленными на конкурс колодцами и их владельцами, выезжает по республике, выбирая более чем из сотни «источников жизни» победителей. По итогам конкурса выявляются колодцы-призёры, а администрациям сел торжественно вручаются памятные призы и благодарственные письма от президента ПМР. Столь популярный в последнее время конкурс способствует не только восстановлению, охране, бережному отношению к воде и колодцу, но и возрождению народных традиций и обычаев, бережному отношению к истории.

Такая деятельность является базисной для сохранения молдавской идентичности на территории ПМР. Ведь Приднестровье – это шанс на спасение молдавской нации, истории, культуры, языка, отделение республики и ее государственная политика позволяют сохраниться молдаванам как уникальному этносу.

Заключение

Таким образом, сохранение в аутентичном виде культуры, языка, традиций, обрядов молдаван, проживающих на территории Приднестровья, происходит путем внедрения различных творческих проектов, охватывающих весь календарный период и направленных на разновозрастную аудиторию. Несмотря на то, что местному населению присуща высокая степень интегрированности с различными этносами, приднестровские молдаване сохранили свое этническое сознание, психологию, язык, традиционную культуру, что проявляется в традиционных праздниках и обрядах, которые повсеместно отмечаются на территории современного Приднестровья.

Литература

1. Из истории родного города. – Тирасполь: Изд-во Приднестр. ун-та, 2005. – 88 с.
2. Республика на Днестре: К 80-летию образования МАССР. – Тирасполь: Изд-во Приднестр. ун-ва, 2005. – 44 с.
3. История Приднестровской Молдавской Республики: в 2-х т. 3-х ч. / Сост. В. Я. Гросул, Н. В. Бабилунга, Б. Г. Бомешко [и др.]. – Тирасполь, 2000-2001. – 592 с.
4. Государственность Приднестровья: история и современность / Бабилунга Н. В., Бомешко Б. Г., Шорников П. М. – Тирасполь, 2007. – 293 с.
5. Полушин В. Л. Тирасполь на грани столетий: Библиографический справочник. – Бендеры: Полиграфист, 2004. – 368 с.
6. Зеленчук В. С. Население Бессарабии и Поднестровья в XIX в. (Этнические и социально-демографические процессы). – Кишинев, 1979. – 288 с.
7. Бессарабский вопрос и образование Приднестровской Молдавской Республики: сборник официальных документов / От. ред. Яковлев В. Н. – Тирасполь: РИО ПГКУ, 1993. – 191 с.
8. Этнические традиции и обряды в культуре Приднестровья. – Тирасполь, 2016. – 162 с.
9. Северное Причерноморье: от энеолита к античности: сб. науч. ст. – Тирасполь, 2002. – 344 с.
10. Степанов В. П. Этнополитическое конструирование гражданской идентичности на двух берегах Днестра (1989-2014 гг.). – Москва, 2016. – 224 с.

GOLUB Natalia Alexandrovna,

*Candidate of Economy Sciences, Associate Professor, Research laboratory
“Culture, art and society of Transnistria”, Transnistrian Institute of Arts*

On the Question of the Preservation of the Ethnic Culture of the Transnistrian Moldovan

The article examines the historical preconditions for the development of the culture of Moldovans residing in the territory of modern Transnistria, in the zone of intensive interethnic contacts, the interaction of cultures of representatives of more than 35 nationalities living here. The complex process of mixing Moldovan culture is conditioned by territorial and historical prerequisites, in this connection, the stages of settling this territory are revealed, it is explained why the inhabitants have formed such a mentality that led to ethnic and religious tolerance, why the local people are tolerant.

The preconditions for the formation of identity in the polyethnic space of Transnistria are investigated, focusing on the specificity of regional identity and the values of the Transnistrian Moldovans. Two main historical and ethnographic zones are singled out: North and South, and in accordance with the processes of settlement and development of this territory, the mutual influences in the traditional culture of the Transnistrian Moldovans are investigated. About how Russian culture left a visible mark in the Moldovan folk culture. The article also considers why the Moldovan language in Cyrillic is still maintained in the only place on earth, and what is being done by the state for its maintenance and development.

In the article the basic theoretical positions of the well-known Transnistrian authors-historians – N.V. Babilunga, B.G. Bomesheko, P.M. Shornikova, who for a long period of time are engaged in studying the history and modernity of the territory, culture, peoples of Transnistria.

The activities of the Moldovan Union of Transnistria aimed at preserving traditions, customs and culture in an authentic form are considered. The project activity of the union is being studied to ensure the preservation and development of the Moldovan nation, the Moldovan language and its historical Cyrillic script from attempts at forcible Romanization. How does the state policy of Transnistria allow the Moldavians to be preserved as a unique ethnos.

Keywords: ethnoculture, contact zone, historical ethnographic zone, supraethnic community, Moldovan nation, Moldovan statehood, Moldovan language, Moldovan traditions and customs, authenticity, ethnic tolerance, project activity.

References

1. Iz istorii rodnogo goroda. – Tiraspol': Izd-vo Pridnestr. un-ta, 2005. – 88 s.
2. Respublika na Dnestre: K 80-letiju obrazovaniya MASSR. – Tiraspol': Izd-vo Pridnestr. un-va, 2005. – 44 s.
3. Istorija Pridnestrovskoj Moldavskoj Respubliki: v 2-h t. 3-h ch. / Sost. V. Ja. Grosul, N. V. Babilunga, B. G. Bomesheko [i dr.]. – Tiraspol', 2000-2001. – 592 s.
4. Gosudarstvennost' Pridnestrov'ja: istorija i sovremennost' / Babilunga N. V., Bomesheko B. G., Shornikov P. M. – Tiraspol', 2007. – 293 s.
5. Polushin V. L. Tiraspol' na grani stoletij: Bibliograficheskij spravocnik. – Bendery: Poligrafist, 2004. – 368 s.
6. Zelenchuk V. S. Naselenie Bessarabii i Podnestrov'ja v XIX v. (Jetnicheskie i social'no-demograficheskie processy). – Kishinev, 1979. – 288 s.
7. Bessarabskij vopros i obrazovanie Pridnestrovskoj Moldavskoj Respubliki: sbornik oficial'nyh dokumentov / Ot. red. Jakovlev V. N. – Tiraspol': RIO PGKU, 1993. – 191 s.
8. Jetnicheskie tradicii i obrjady v kul'ture Pridnestrov'ja. – Tiraspol', 2016. – 162 s.
9. Severnoe Prichernomor'e: ot jeneolita k antichnosti: sb. nauch. st. – Tiraspol', 2002. – 344 s.
10. Stepanov V. P. Jetnopoliticheskoe konstruirovanie grazhdanskoj identichnosti na dvuh beregah Dnestra (1989-2014 gg.). – Moskva, 2016. – 224 s.

ГОЛУБЬ Наталья Александровна – кандидат экономических наук, доцент, зав. научно-исследовательской лабораторией культуры, искусства и социума Приднестровья, Приднестровский государственный институт искусств.

GOLUB Natalia Alexandrovna – Candidate of Economy Sciences, Associate Professor, Research laboratory “Culture, art and society of Transnistria”, Transnistrian Institute of Arts.